ΕΤΟΣ Γ΄ ΒΑΡΝΑ 9 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 1893.—ΣΑΒΒΑΤΟΝ ΑΡΙΘ. 282

ΟΡΟΙ ΣΥΝΔΡΟΜΩΝ

Ἐσωτερικοῦ:
Ετησία . . . . φράγκα 15
Ἑξάμηνος . . . . » 8

Ἐξωτερικοῦ:
Ετησία . . . . φράγκα 20
Ἑξάμηνος . . . . » 12

Αἱ συνδρομαὶ πέμπονται εἰς διεθνεῖς ταχυδρ. ἐπιταγὰς καὶ γραμμάτια τῆς βουλγ. τραπέζης δι' ἐπιστολῆς ἐπὶ συστάσει.

Τὰ γραφεῖα τῆς «Ὀδησσοῦ» ἐν τῷ ἀ. τμήματι Ἀριθ. 535.

ΟΔΗΣΣΟΣ

ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗ-ΦΙΛΟΛΟΓΙΚΗ

ΕΚΔΙΔΟΜΕΝΗ ΤΡΙΤΗΝ, ΠΕΜΠΤΗΝ ΚΑΙ ΣΑΒΒΑΤΟΝ

ΤΙΜΑΙ ΚΑΤΑΧΩΡΗΣΕΩΝ

Ἐν τῇ τετάρτῃ σελίδι ὁ στίχος διὰ χαρακτήρων τῶν δώδεκα στιγμῶν τιμᾶται ΕΝΟΣ λέβου

Διὰ διαρκεῖς ἀγγελίας γίνονται ἰδιαίτεραι συμφωνίαι

Τὰ πρὸς τὴν «Ὀδησσὸν» ἀποστελλόμενα χειρόγραφα δηλοῦντα τὸν τόπον τῆς προελεύσεως καὶ ὄντα ἐνυπόγραφα δὲν ἐπιστρέφονται, τὰ δὲ μὴ τοιαῦτα δὲν λαμβάνονται ὑπ' ὄψει.

ΑΙ ΣΥΝΔΡΟΜΑΙ ΠΡΟΠΛΗΡΟΝΟΝΤΑΙ

ΤΑ ΠΑΡΕΛΘΟΝΤΑ ΦΥΛΛΑ ΤΙΜΩΝΤΑΙ ΛΕΒΟΥ.

ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ ΚΑΙ ΥΠΕΥΘΥΝΟΣ ΣΥΝΤΑΚΤΗΣ

Χ. Α. ΔΑΜΠΡΙΔΗΣ

Ἀπευθυντέον: A la direction du Journal «Ὀδησσός».

ΕΚΑΣΤΟΝ ΦΥΛΛΟΝ ΤΙΜΑΤΑΙ 20 ΕΚΑΤΟΣΤΩΝ

ΦΥΛΛΩΝ ΤΟΥ ΠΑΡΕΛΘ. ΕΤΟΥΣ ΤΙΜΑΤΑΙ 5 ΛΕΒΩΝ

ΚΕΙΜΗΛΙΟΝ

Ὁ ἐν Αγχιάλῳ διαπρεπὴς καὶ φίλεργος ἰατρὸς κ. Πολυζωΐδης ἀπέστειλεν ἡμῖν πρὸς δημοσίευσιν τ' ἀκόλουθα περὶ ΙΗΣΟΥ ΧΡΗΣΤΟΥ· τὰ ὁποῖα καὶ ἀσμένως δημοσιεύομεν

—

Ἐπιστολὴ σταλεῖσα λατινιστὶ παρὰ Π. Λοντόνου, τότε Διοικητοῦ Ρωμαίων ἐν Ἰουδαίᾳ εὑρεθεῖσα μεταξὺ τῶν χειρογράφων τοῦ Βατικανοῦ.

Ἐνταῦθα, ἐν τῇ Ἰουδαίᾳ, εὑρίσκεται ἤδη τις ἄνθρωπος μεγάλων ἀρετῶν κάτοχος, καὶ ὀνομάζει ἑαυτὸν Ἰησοῦν Χριστόν. Οἱ μὲν ἄλλοι ξένοι νομίζουσιν αὐτὸν προφήτην, οἱ δὲ ὀπαδοί αὐτοῦ τιμῶσιν αὐτὸν ὡς υἱὸν Θεοῦ· ἐγείρει νεκρούς, θεραπεύει πάσας τὰς ἀσθενείας διὰ τοῦ λόγου μόνον καὶ διὰ τῆς ἐπιθέσεως τῶν χειρῶν, εἶνε μέγας τὸ σῶμα καὶ εὔσχημος· τὸ πρόσωπον ἔχει ἱλαρόν καὶ σεμνοπρεπές, τὴν δὲ κόμην καταβαίνουσαν μέχρι τῶν ὤμων εἰς πλοκάμους ἑλικοειδεῖς καὶ ἐπὶ τοῦ μετώπου διηρημένων· τὸ δὲ χρῶμα αὐτῆς τοιοῦτον, ὅπερ δύσκολον νὰ περιγραφῇ· τὸ μέτωπόν του εἶνε μακρὸν καὶ ὁμαλόν, αἱ παρειαί του χαριτόρρυθμοι· ἡ ρὶς καὶ τὸ στόμα σύμμετρα, τὰ γένεια δασέα διηρημένα καὶ τὸ χρῶμα τῆς κόμης ἔχοντα, καὶ μάκρος ἑνὸς δακτύλου τὰ ὄμματα ζωηρότατα· ἐλέγχει εὐκοσμίως καὶ προτρέπει ἱλαρῶς. Οἱ λόγοι του εἶνε πλήρεις χαρίτων καὶ τὰ ἔργα αἰδέσιμα, ποτὲ δὲν τὸν εἶδέ τις γελῶντα, πολλάκις δὲ κλαίοντα· ἡ σύνεσις αὐτοῦ ἐξαίρετος, καὶ, τέλος εἶνε ἄνθρωπος, ὅστις διὰ τῆς ἐντελοῦς αὐτοῦ ὡραιότητος καὶ τῶν θείων τελειοτήτων ὑπερβαίνει πάντα ἄνθρωπον».

Ἕτερον ἔγγραφον εὕρηται παρ' ἐμοί, (δηλ. ἀντίγραφον αὐτοῦ) ὅπερ εἶνε ἡ ἀπόφασις ὑπὸ τοῦ Ποντίου Πιλάτου Ηγεμόνος τῆς Ιουδαίας κατὰ τὸ 15! ἔτος τῆς Βασιλείας Τιβερίου Καίσαρος, Αὐτοκρ. τῶν Ρωμαίων δι' ἧς κατεκρίθη ὁ Κ. ἡμῶν Ι. Χ. εἰς σταυρικὸν θάνατον ἐν μέσῳ δύο λῃστῶν, κγ' Μαρτίου, εὑρεθεῖσα εἰς τὴν χώραν Ακουλαν τῆς Ιταλίας, ἐντὸς πέτρας ὡραιοτάτης ἐν σιδηρῷ κιβωτίῳ ἑβραϊκῆς γράμμασιν ἔχουσα οὕτως κατὰ πιστὴν μετάφρασιν:

Τὸ ἑβδόμῳ καὶ δεκάτῳ Τιβερίου Καίσαρος, βασιλέως Ρωμαίων, Μονάρχου ἀνικήτου, Ολυμπιάδος διακοσιοστῆς πρώτης, Διάδος ὀγδόης, ἀπὸ κτίσεως κόσμου κατὰ τὸν ἡμέτερον μερισμὸν τῶν Εβραίων, 4,174 ἔτη, καὶ ἀπὸ καταβολῆς τῶν Ρωμαίων βασιλείας ἔτη 73, καὶ ἀπὸ ἐλευθερίας τῆς Βαβυλῶνος ἔτη 580 καὶ ἀπὸ καταστροφῆς τοῦ ἱεροῦ βασιλείου ἔτος 97, ἐπὶ ὑπάτων τοῦ λαοῦ τῶν Ρωμαίων, Λουκίου Σιζονίου καὶ Μάρκου Σιννίου καὶ ἀνθυπάτου τοῦ Ιλλυρικοῦ Ο. Παλλιστέρα κοινοῦ διαικητοῦ τῆς χώρας τῶν Ιουδαίων Κοΐντου Φλαβίου, ἐπὶ τῆς διοικήσεως Ιερουσηλήμ, ἡγεμόνος κρατίστου Ποντίου Πιλάτου, ἐπιστάτου τῆς κάτω Γαλιλαίας, Ηρώδου τοῦ ἀντιπάλου τῆς ἄκρας ἀρχιερωσύνης Αννα Καϊκάφα Αλιάσου καὶ Μαήλ, Μεγίστων εἰς τὸν ναὸν Ραμπὰν Αμαμπὲλ Γιοσθένου ἑκατοντάρχου, ὑπάτου Ρωμαίων τῆς πόλεως Ιερουσαλὴμ Σουμπιμασαζίου Ηοκιλλίου Ρούφου.

Ἐγώ, ὁ Πόντιος Πιλάτος ἡγεμὼν τῆς βασιλείας τῶν Ρωμαίων ἐπὶ τοῦ πρετωρίου τῆς Αρχηγεμονίας, κρίνω καὶ κατακρίνω εἰς θάνατον σταυρικὸν τὸν Ἰησοῦν, λεγόμενον ὑπὸ τοῦ πλήθους Χρηστὸν Ναζωραῖον καὶ ἀπὸ πατρίδα Γαλιλαίας, ἄνθρωπον στασιώδη κατὰ τὸν νόμον τοῦ Μωσαϊκοῦ καὶ ἐναντίου τοῦ μεγαλοπρεποῦς Βασιλέως Ρωμαίων Τιβερίου Καίσαρος καὶ ὁρίζω καὶ ἀποφαίνομαι τὸν θάνατον αὐτοῦ σταυρικὸν μετὰ τῶν ἄλλων κατὰ τὸ σύνηθες τῶν καταδίκων.

(ἕπεται τὸ τελος).

ΣΙΤΗΡΑ

Μετὰ βραχεῖαν ἀναζωογόνησιν τὴν πρὸ δεκαπενθημερίας ἀνακόψασαν τὴν ἐπίμονον μονοτονίαν τῆς ἀγορᾶς ἐπῆλθεν ἐκ νέου παῦλά τις ἐπαναγαγοῦσα τὰς τιμὰς εἰς τὸ πρώην σημεῖον. Τὰ τὴν τοιαύτην ἐναλλαγὴν προκαλέσαντα γεγονότα δικαιολογοῦσι καὶ τὴν πρώτην καὶ τὴν τελευταίαν ἐμφανισθεῖσαν κατάστασιν.

Καὶ ἐν πρώτοις καὶ πάλιν ἡ Αμερικὴ παρασκευάζεται ὡς ὀπρώτος παράγων τῶν τοιούτων μεταβολῶν. Η οἰκονομικὴ αὐτόθι κατάστασις ἀναντιρρήτως ἐβελτιώθη ἐπαισθητῶς κατὰ τὰς τελευταίας ἑβδομάδας, αἱ τράπεζαι καὶ πάλιν ἠνέῳξαν τὰς θύρας εἰς τοὺς ἐμπορευομένους, εἰς οὓς παρέχουσι τὰς συνήθεις καὶ ἐν μεγάλῃ ποσότητι χρηματικὰς διευκολύνσεις. Καὶ ἡ βελτίωσις αὕτη τοσούτῳ μᾶλλον ἐστιν ἀξιοπαρατήρητος ὅσῳ ἡ κατάργησις τῶν περὶ ἀργύρου νόμων ὑπέστη ἀπροσδοκήτως ἐπιβράδυνσιν ἐκ μέρους τοῦ ἐν τῇ γερουσίᾳ ἰσχυροῦ κόμματος τῶν ἀργυροφίλων, ἐπιβράδυνσιν δυσμενῶς ἐπιδράσασαν ἐπὶ τῆς ἀναφανείσης βελτιώσεως.

Η προσωρινὴ αὕτη βελτίωσις ἔσχεν ὡς παρακολούθημα τὴν σπουδαίαν αὔξησιν τῶν τοῦ ἐσωτερικοῦ ἀφίξεων, τοσούτῳ σημαντικήν, ὥστε καὶ παρὰ τὴν ἰσχυρὰν ἐξαγωγὴν, τὰ ὁρατὰ ἀποθέματα ηὔξησαν κατὰ τὰς δύο τελευταίας ἑβδομάδας κατὰ 4, 800 000 βοῦσχελ, καὶ σήμερον ἀνέρχονται ταῦτα εἰς 71, 108, 000 βοῦσχελ ἀπέναντι 59, 800, 000 κατὰ τὸ 1892 καὶ 36, 500 κατὰ τὸ 1891.

Η τοιαύτη δὲ αὔξησις ὤφειλε κατ ἀνάγκην νὰ ἐπιδράσῃ καταθλιπτικῶς ἐπὶ τῆς ἀγορᾶς, ταὐτοχρόνως δὲ νὰ προκαλέσῃ σοβαρὰς ἀμφιβολίας καὶ περὶ τῆς ἀκριβείας τῶν περὶ τῆς ἐσοδείας ἐκτιμήσεων τοῦ ὑπουργείου τῆς γεωργίας τῆς Αμερικῆς. Αἱ ἐκτιμήσεις αὗται ὡς γνωστὸν ὁρίζουσιν εἰς 380, 000, 000 βοῦσχελ τὴν ἐφετεινὴν παραγωγὴν, ποσὸν ὡς ἔγγιστα ἀπαιτούμενον διὰ τὴν κατανάλωσιν τῶν ΗνωμένωνΠολιτειῶν, δὲν συμβιβάζονται δὲ πρὸς τὰ γενναῖα ποσὰ τῶν καταβασμάτων, ὅπερ δὲν θὰ συνέβαινεν ἐν τῇ ἐνεστώσῃ στάθμῃ τῶν τιμῶν, ἐὰν στερεὰ ὑπῆρχε πίστις περὶ τῆς ἀκριβείας τῶν ἐκτιμήσεων τῆς Αμερικῆς. Παραδεκτὴ λοιπὸν τυγχάνει ἡ ὑπόθεσις ὅτι οἱ ὑπολογισμοὶ τοῦ ὑπουργείου ὑποτιμῶσι τὴν ἐσοδείαν μάλιστα μετὰ τὴν πεῖραν τῶν δύο τελευταίων ἐτῶν, καθ ἃ αἱ ἐκτιμήσεις σπουδαίως ὑπελείφθησαν τῆς πραγματικότητος, τούτων δὲ ἕνεκα ἀντὶ τῶν 380, 000, 000 βοῦσχελ πολλαχόθεν διαβεβαιοῦται ὅτι ἡ ἐσοδεία θὰνέλθῃ καὶ μέχρι τῶν 500, 000, 000.

Εκτὸς τῶν ἐν Αμερικῇ, πιέζουσι τὴν ἀγορὰν καὶ τὰ ἐν αὐτῇ μεγάλα ἀποθέματα, πρὸ πάντων δὲ ὁσάκις ἡ ζήτησις σιγᾷ. Ταῦτα συμποσοῦνται μετὰ τῶν ἀλεύρων εἰς 3, 850, 000 κουαρτάλια ἕναντι 3, 558, 000 τοῦ παρελθόντους καὶ 3, 500, 000 τοῦ προπαρελθόντος. Τὰ διά τε τὴν Αγγλίαν, καὶ τὴν Ηπειρον Εὐρώπην καθ' ὁδὸν ποσὰ δὲν παραλάσσουσιν ἐπαισθητῶς ἀπὸ τῶν τῆς ἀντιστοίχου περισυνῆς ἐποχῆς.

ΠΟΙΚΙΛΑ

ΤΙ ΔΕΝ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΑΙ ΝΑ ΕΠΗΙ ΕΙΣ ΜΟΝΑΡΧΗΣ. Ναπολέων Ι. ἡκροᾶτό ποτε τοῦ γάλλου δραματικοῦ Λεγουβὲ ἀναγινώσκοντος τὸ δρᾶμά του «Ἐρρῖκος IV.» Πάντα τὰ ἐν αὐτῷ τῷ ἤρεσαν πλὴν ἑνὸς καὶ μόνου στίχου, ἐν ᾧ ὁ Ἐρρῖκος IV' λέγει ἔν τινι σκηνῇ πρὸς τὸν ὑπουργὸν του Sully: «τρέμω!»

«Η λέξις αὐτὴ δὲν ἔχει τὸν τόπον της « ἀνακράζει ὁ Ναπολέων » «πρέπει νὰ τὴν ἀπαλείψητε!»

«Μεγαλειότατε» «ἀπαντᾷ ὁ ποιητὴς» «ὁ φόβος τοῦ Ἐρρίκου εἶνε γεγονὸς ἱστορικόν.»

«Ἀδιάφορον» ἀπαντᾷ ὁ αὐτοκράτωρ « ἡ λέξις πρέπει νὰ ἐξαλειφθῇ. Εἰς μονάρχης δύναται βεβαίως νὰ φοβῆται, ἀλλὰ νὰ τὸ λέγῃ δὲν πρέπει ποτέ.»

ΕΙΣ ΦΙΛΟΣΟΦΟΣ. Η σύζυγος: « Μιὰ ὥρα σοὶ ὁμιλῶ, καὶ σὺ οὔτε ἀπάντησιν δὲν μοι δίδεις! Μήπως εἶσαι κωφός; ὁ σύζυγος: (ἀναστενάζων):«Δυστυχῶς ὄχι!»

ΠΑΡΑΞΕΝΟΣ ΣΚΕΨΙΣ. —Μετὰ τὸ τέλος τοῦ σιλεσιακοῦ πολέμου, Φρειδερῖκος ὁ Μέγας περιώδευεν ἐν τῇ Σιλεσίᾳ. Ἐκεῖ παρετήρησεν ἡμέραν τινὰ ἕνα ἀπόμαχον « ὅστις προσελθὼν τῷ ἐνεχείρισε μίαν ἀναφοράν.

« Τι θέλεις; »

« Ἐπιθυμῶ μίαν σύνταξιν!»

« Εχασες τὸ ἕνα πόδι — καὶ πρέπει νὰ ἔχῃς μίαν σύνταξιν! Πόσους χρόνους μοι ὑπηρετεῖς;»

« Ὑπηρέτησα ἑπτὰ χρόνους, ἀλλὰ ἐναντίον σας.»

« Ἐναντίον μου;»

« Ναὶ· διότι εἶμαι Αὐστριακὸς!»

« Α ἔτσι, τότε ζήτησε σύνταξιν ἀπὸ τὸν αὐτοκράτορά σου!»

« Οχι, Μεγαλειότατε, αὐτὸ θὰ ἦτο ἄδικον! Οἱ στρατιῶταί σας μοι κατέστρεψαν τὸ ἕνα πόδι, δι' αὐτὸ πρέπει σεῖς νὰ μοι δώσητε μίαν σύνταξιν!»

,Ο βασιλεὺς ἐσκέφθη ἐπ' ὀλίγον καὶ διώρισεν εἰς αὐτὸν μίαν σύνταξιν.

Γ.Μ.

ΦΑΡΜΑΚΟΝ ΤΗΣ ΚΑΤΑΡΡΟΗΣ

Λαμβάνετε ὀπὸν (ζουμὶ) λεμονίᾳ ὡρίμου, γεμίζετε τὴν παλάμην σας ροφᾶτε μὲ τὴν ρῖνα ὥστε νὰ ἐκ ἀπὸ τὸ στόμα. Δύο ἢ τρία ρ ἀρκοῦν νὰ φέρουν τὴν θερ αὐτὸ φάρμακον καὶ ὁ αὐτ φελεῖ, λέγει, καὶ εἰς χρ σιν τοῦ λαιμοῦ, τῶν ἄλλας φλογώσεις, αἵτιν[illegible]ικεύονται εἰς τὸν φάρυγγα. Η δοσμὴ τούλάχιστον εἶναι εὔκολος.

Ἐν Βάρνῃ τῇ 8 Ὀκτωβρίου 1893

Η ΕΝ ΕΥΡΟΠΗ ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΠΟΤΑΣΤΑΣΙΣ

Τὰ τελούμενα σήμερον ἐν ταῖς ἀνωτάταις πολιτικαῖς σφαίραις τῆς Εὐρώπης, δίδουσιν ἀφορμὴν εἰς τὸν μετὰ προσοχῆς παρακολουθοῦντα τὸ ἀπὸ πολλοῦ ἀνελισσόμενον ἐν τῇ εὐρωπαϊκῇ σκηνῇ πολιτικὸν δρᾶμα, νὰ εἰκάσῃ ὅτι ὁ βεβαρημένος πολιτικὸς ὁρίζων θὰ ἐκραγῇ ἴσως προσεχῶς εἰς θύελλαν προμηνύουσαν οὐκ ὀλίγα τὰ συμβησόμενα. Αἱ συναδελφίξεις Γάλλων καὶ Ρώσσων ἐν Τουλῶνι, αἱ πρόσφατοι ζητωκραυγαὶ ὑπὲρ τῶν δύο λαῶν αἵτινες μονονουχὶ φωνὴν ἀφίησιν περὶ τῆς τηρητέας ἐν τῷ μέλλοντι ὑπ' ἀμφοτέρων πολιτείας ἐν τοῖς πανευρωπαϊκοῖς ζητήμασι τῆς διεκδικουμένοις ὑπὸ τῆς πανισχύρου Τριπλῆς τῆς ἐπιδιωκούσης πρωτοβουλίαν ἐν παντὶ καὶ πάντοτε, παρέχουσιν ἀφορμὴν τοῖς πολιτικολόγοις νὰ διαβλέπωσιν οὐχὶ ἀγαθὰ σημεῖα ἐν τῷ μέλλοντι, ἀφοῦ μάλιστα ὡς ἀντιδιαδήλωσις τῶν γαλλο-ρωσσικῶν ἑορτῶν ἔρχεται ἡ εἴδησις καθ' ἣν ὁ ἀγγλικὸς στόλος ἐπεσκέφθη τὸν ἰταλικὸν λιμένα Τάραντα καὶ συνέπιε μετὰ τοῦ ἰταλοῦ ναυάρχου ὑπὲρ τοῦ θριάμβου τῆς εἰρήνης ἣν ἁδρᾷ δαπάνῃ συντηρεῖ ἡ Τριπλῆ συμμαχία.

Τὸ γεγονὸς ἔτι ἄπαξ διαπιστοῖ τὴν ἐπικρατοῦσαν πολιτικὴν διχογνωμίαν μεταξὺ τῶν δύο ἀντιπάλων συνδέσμων, τῶν ἐργαζομένων πρὸς ἐπιτυχίαν τῶν ἰδίων αὐτῶν βλέψεων καὶ ἐπικυροῖ τὴν ἰδέαν καθ' ἣν ἐν καιρῷ εὐθέτῳ ἡ διχογνωμία αὕτη ἐπιδειχθήσεται διὰ τῶν ὅπλων πρὸς ἄρσιν τῶν μεταξὺ ἀλλήλων δια κωμῳδουμένων καὶ ἐπικράτησιν τοῦ ἰσχυροτέρου αὐτῶν. Ἰδωμεν ἐκ τῆς ἀφεύκτου ταύτης συγκρούσεως τῶν ἰσχυρῶν τῆς Εὐρώπης, τί θὰ κερδήσωμεν ἡμεῖς οἱ τὴν Βαλκανικὴν οἰκοῦντες λαοί, ὧν τὸ συμφέρον κεῖται ἐν τῇ συμπράξει καὶ συνεργασίᾳ μεταξὺ ἀλλήλων, πρὸς διεκδίκησιν τῶν ἰδίων ἐθνικῶν πόθων καὶ βλέψεων, ἵνα μὴ τὴν ἀδιαφορίαν ἡμῶν ἐπωφεληθῶσιν ἄλλοι ὅλως ξένοι τῶν ἐθνικῶν ἡμῶν ὀνείρων καὶ δὴ ἐπωφελῶς.

Σ.

ΕΞΩΤΕΡΙΚΑ

Η ΡΩΣΣΙΑ ΕΝ ΤΩ ΕΥΞΕΙΝΩ

Συνεπείᾳ ἀποφάσεως ληφθείσης παρὰ τῆς ρωσσικῆς κυβερνήσεως ἀναφορικῶς τῆς μετατροπῆς τοῦ λιμένος Σεβαστουπόλεως εἰς πολεμικὸν λιμένα, ὁ ἐπὶ τῶν οἰκονομικῶν ὑπουργὸς τοῦ Τσάρου ἐν συνενοήσει αὐτοῦ μετὰ τοῦ ἐπὶ τῶν συγκοινωνιῶν ἀπεφάσισε τὴν ἴδρυσιν ἐμπορικοῦ ἐν τῷ Εὐξίνῳ λιμένος κατασκευαζομένης διώρυγος μελλούσης νὰ ἑνώσῃ τὸν Δνῆπερ μετὰ τῆς Μαύρης θαλάσσης, πλάτους πέντε μέτρων καὶ βάθους 50. Ὁ λιμὴν κατασκευασθήσεται μεταξὺ Χερσῶνος καὶ Κάσρβκας 160 χιλιάμετρα μακρὰν τῶν ἐκβολῶν τοῦ ποταμοῦ.

* * *

ΓΕΡΜ. ΝΑΥΤΙΚΟΝ.

Ἡ ἰταλικὴ κυβέρνησις μελετᾷ σχέδια αὐξήσεως τοῦ ἰταλικοῦ στόλου, ἡ Ρωσσία φροντίζει περὶ μετασχηματισμοῦ τῆς Σεβαστουπόλεως εἰς πολεμικὸν λιμένα, ἡ δὲ γερμανικὴ κυβέρνησις προτίθεται νὰ ζητήσῃ νέαν πίστωσιν ὑπὲρ τὰ 50 ἑκατομμύρια πρὸς αὔξησιν στόλου αὐτῆς. Ἡ ἡμιεπίσημος «Βορειογερμανικὴ» πειραταινὰ διαψεύσῃ τὴν εἴδησιν, ἀλλ' ἡ δημοσία γνώμη ἐν Γερμανίᾳ δὲν πιστεύει τὴν διάψευσιν.

* * *

ΕΚ ΡΟΥΜΑΝΙΑΣ

Αἱ ἡμιεπίσημοι ἐφημερίδες ἀνακοινοῦσιν ἀτι ἡ δούκισσα τοῦ Κοβούργου θὰ ἐγκαταλίπῃ τὴν Σινάϊαν μετὰ τὸν τοκετὸν τῆς θυγατρὸς Αὐτῆς πριγκηπίσσης τῆς Ρωμουνίας καὶ μάλιστα μετὰ τὴν βάπτισιν τοῦ νέου ρωμούνου ἡγεμονίδου. Μόναι αἱ θυγατέρες τῆς δουκίσσης, αἱ πριγκήπισσαι Βικτωρία, Αλεξάνδρα καὶ Βεατρίκη θ' ἀπέλθωσιν ἐκ Σιναίας τῇ προσεχεῖ κυριακῇ 3 ὀκτωβρίου, συνοδευόμεναι ὑπὸ τῶν Μόνσων καὶ Ρόλφς, ἐπιτίμων κυριῶν τῆς δουκίσσης.

* * *

ΑΡΜΕΝΙΟΙ

Ἡ ἀρμενικὴ ἐφημερὶς "Χαϊρενίκ» λόγον ποιησαμένη περὶ τῆς ἐν τῷ ἑλληνικῷ τύπῳ εὐφήμου μνείας τῶν προόδων καὶ τῶν αἰσθημάτων τοῦ ἀρμενικοῦ ἔθνους ἐκφράζει τὴν εὐχὴν ὅπως ἐπικρατῇ πληρεστέρα συνεννόησις μεταξὺ τῶν δύο Ἐκκλησιῶν, ἀπεκδέχεται δὲ παρὰ τῆς Μεγ. τοῦ Χριστοῦ Ἐκκλησίας, ἥς ἀνεγνωρίζει τὴν πρωτεύουσαν μεταξὺ τῶν Χριστιανῶν ἐκκλησιῶν θέσιν ὅπως λάβῃ τὴν πρωτοβουλίαν διευθετήσεως πραγμάτων τινῶν κοινὴν βλάβην ἐπιφερόντων. Οὕτω λόγου χάριν μέλος τι τῆς ἑτέρας τῶν ἐκκλησιῶν ἔγγαμον ὄν, ἐπιζητεῖ διεύκολυνσιν γάμου, ὅστις φέρει δυσχερείας καὶ ἄτοπα κοινωνικὰ καὶ ἐκκλησιαστικά. Ἐν τοιαύτῃ περιπτώσει καλὸν νὰ προηγῆται συνεννόησις καὶ ἐπερώτησις τῆς ἐκκλησίας, εἰς ἣν ἀνήκει ὁ ζητῶν γάμον.

* * *

ΝΕΟΣ ΠΡΙΓΚΗΨ

Ἐκ Ρουμανίας ἀγγέλλεται ἡ γεγέννησις νέου πρίγκηπος, τοῦ Καρόλου· ὡς ἀνάδοχοι τοῦ νέου ἡγεμονίδου ἀγγέλλονται ἡ Α. Β. Υ. ἡ δούκισσα τοῦ Κοβούργου, μάμμη αὐτοῦ, καὶ ὁ μητροπολίτης Ρωμουνίας. Λέγεται δὲ ὅτι εἰς τὴν τέλεσιν τοῦ βαπτίσματος θὰ ἀντιπροσωπεύωνται ὅλαι αἱ συγγενεύουσαι εὐρωπαϊκαὶ αὐλαί.

* * *

ΓΕΡΜΑΝΟ-ΙΤΑΛΙΚΑΙ ΔΥΣΑΡΕΣΚΕΙΑΙ

Ἐκ τῆς ἰταλικῆς πρωτευούσης τηλεγραφοῦσιν εἰς ἔγκριτον παρισινον φύλλον κατὰ τῶν γερμανῶν οἰκονομολόγων ἐπανηλειμμένας παράπονα ἀξιωματικῶν, οὓς ἡ διεύθυνσις τοῦ ἰταλικοῦ ὑπουργείου τῶν στρατιωτικῶν προσέλαβεν εἰς τὴν ἑαυτῆς ὑπηρεσίαν πρὸς διαρρύθμισιν ταύτης κατὰ τὸ γερμανικὸν σύστημα.

Μετὰ τὰς ἐπισκέψεις ἃς ὁ αὐτοκράτωρ Γουλιέλμος ἐποίησεν ἐν Ρώμῃ μᾶλλον ὡς στρατιωτικὸς ἐπιθεωρητὴς ἢ ὡς φίλος μονάρχης εἴπομεν Γερμανοὺς ἀξιωματικοὺς πεμφθέντας ἐπί τούτῳ ν' ἀναμιγνύωνται ἐν τῇ διοικήσει τῶν ἡμετέρων στρατευμάτων καὶ συμπεριφέρωνται πρὸς τοὺς ἀξιωματικοὺς ὡς πρὸς νεοσυλέκτους οἵτινες πρόκειται νὰ μορφώσωσι πρωσσιστί.

» Ὁ πρίγκιψ Ερρίκος τῆς Πρωσσίας ἦλθεν ὡσαύτως ἵνα καὶ οὗτος ἀσκήσῃ τὸ ἐξελεγκτικὸν αὐτοῦ ἔργον ἐπὶ τοῦ πολεμικοῦ ἡμῶν ναυτικοῦ. νῦν λόγος γίνεται περὶ προσλήψεως ἐν τῷ οἰκονομικῷ ἡμῶν κλάδῳ γερμανικῶν συμβούλων ἀναμιχθησομένων ἐν αὐτῷ.

»Ὁ ἰταλικὸς λαὸς κρίνει ὅτι ὁ σύμμαχος φορτικὴν ὅλως δεικνύει συμπεριφορὰν λησμονῶν ὅτι δὲν ἔχει νὰ κάμῃ πρὸς ὑποτελεῖς. Ἡ δῆθεν μέριμνα αὕτη τῶν ἡμετέρων οἰκονομικῶν ἀληθῆ σκοπὸν ἔχει νὰ καταστήσῃ τοὺς γερμανοὺς τραπεζίτας κυρίους τῆς ἰταλικῆς ἀγορᾶς διὰ τοποθεσίας δανείων εἰς ὑπερόγκους τόκους, ἅμα ἀντὶ νὰ βελτιώσωσι τὰ ἰταλικὰ οἰκονομικά, θὰ ὠρεμήσωσιν αὐτοὺς μόνους.

* * *

Η ΕΚΘΕΣΙΣ ΤΟΥ ΣΙΚΑΓΟΥ

Σικάγον 9. Σήμερον ἔνεκα τῆς ἑορτῆς διεπιστώθη ἡ πολυαριθμοτάτη συρροὴ τῶν ἐπισκεπτῶν, 450, οοο συρρευσάντων εἰς τὰς αἰθούσας τῆς ἐκθέσεως. Χθὲς ἔξωθεν εἶχον προσέλθει 2οο.οοο, ὧν 50, οοο διενυκτέρευσαν ἐν ὑπαίθρῳ. Ἁπλαῖ ἕδραι ἐμισθώθησαν διὰ μίαν νύκτα ἀντὶ ἑνὸς δολλαρίου.

* * *

ΣΥΝΟΙΚΕΣΙΟΝ

Ἐν Ἀγγλίᾳ κυκλεῖται φήμη, πηγάσασα ἐκ τῆς εἰς Βαλμοράς ἐπισκέψεως τοῦ μεγάλου δουκὸς Σεργίου μετὰ τῆς συζύγου αὐτοῦ καὶ τοῦ ἀδελφοῦ μεγάλου δουκὸς Παύλου, ὅτι ὁ τελευταῖος οὗτος ἀδελφὸς τοῦ αὐτοκράτορος τῆς Ρωσσίας, χηρεύων, ὡς γνωστόν, μετὰ τὸν θάνατον τῆς ἑλληνίδος βασιλόπαιδος Αλεξάνδρας, ζητεῖ τὴν χεῖρα μιᾶς τῶν ἐγγόνων τῆς ἀνάσσης Βικτωρίας. Τὸ σχέδιον τοῦτο λέγεται συλλαβοῦσα ἡ σύζυγος τοῦ μεγάλου δουκὸς Σεργίου· ἐὰν ἐπαληθεύσῃ ἡ μνηστεία τότε ἡ μνηστὴ τοῦ Παύλου πρό τῶν γάμων ἀσπασθήσεται τό ὀρθόδοξον δόγμα, γνωστὸν δὲ ὅτι ἡ ἄνασσα Βικτωρία δὲν ἀντέστη οὔτε κατὰ εἰς τὴν ὀρθοδοξίαν προσέλευσιν τῆς συζύγου τοῦ ἕλληνος διαδόχου.

* * *

---

(50) ΕΠΙΦΥΛΛΙΣ «ΟΔΗΣΣΟΥ» (50)

GEORGE HARTWIG.

ΤΟ ΑΡΧΟΝΤΟΚΟΡΙΤΣΟΝ

(Ἐκ τοῦ γερμανικοῦ)

ΜΕΤΑΦΡΑΣΙΣ

Γ. ΜΟΥΣΑΙΟΥ

Κεφάλ. Ζ.

(συνέχεια)

Ὅστις εἶνε κύριος, αὐτὸς πρέπει νὰ τὸ ἀποδείξῃ, ἐφ' ὅσον ἔχει τὴν ἰσχύν. Ἀφήσατε, παρακαλῶ, κατὰ μέρος ὅλα αὐτὰ τὰ λεγόμενα περὶ φιλανθρωπίας καὶ ἀνθρωπισμοῦ. Γνωρίζω αὐτὴν τὴν τάξιν τῶν ἀνθρώπων. Ἡ ἀρχὴ μου εἶνε ἡ ἑξῆς: Ὅστις δήποτε ἐν τῇ ὑπηρεσίᾳ του ἐξανίσταται ἢ ἐρεθίζει καὶ ὑποκινεῖ τοὺς ἄλλους δι' αὐτοῦ ἔχομεν ἀρκετὰς σωφρονιστικὰς φυλακὰς καὶ ἴσως ἀκόμη καὶ κάτι τι περισσότερον.

Ὁ Διευθυντὴς ἐστράφη διὰ νὰ πληρώσῃ τὸ ποτήριόν του οἴνου, καὶ εἶδε κατὰ τύχην νεαρόν τινα ἐργάτην ἱστάμενον ἐπὶ τοῦ κατωφλίου.

— Τί θέλετε; ἠρώτησεν οὗτος ἐν σπουδῇ καὶ συγχρόνως ἠγέρθη.

— Ἐστάλην ἐδῶ, διὰ νὰ ἐρωτήσω, ἂν. . . .

— Ἐχει καλῶς, ἔρχομαι. Συγγνώμην, εὐγενεστάτη κυρία!

Διατὶ νὰ ἔλθητε ἀκριβῶς ἐδῶ; Τί συμβαίνει;

Καὶ ὁ Βαλέριος Καρίσιος ἔστρεψε ταχέως τὴν κεφαλήν του διά νὰ παρατηρήσῃ τὸν νέον.

Οὗτος εἶχεν ἐκπληρώσῃ ταχέως τὴν ἐντολήν του καὶ ἔλαβε τὴν σχετικὴν ἀπάντησιν. Ἡτοιμάζετο δὲ ν' ἀπέλθῃ. ἐνῷ δὲ ἀπεμακρύνετο προσήλωσε πρὸς στιγμὴν τοὺς ὀφθαλμούς του μετὰ σπανίας ἐκφράσεως ἐπὶ τοῦ προσώπου τοῦ Βαλερίου.

— Κτῆνος ἀναιδέστατο! εἶπεν ὁ Βαλέριος ἐγειρόμενος. Ἐπειτα ἐστράφη πρὸς τὴν Μαρίαν. Ἡ ὥρα παρῆλθε. Φαίνεται ὁτι ὑποφέρεις, ἀγαπητή μου Μαρία. Ἐχεις ἀνάγκην ἡσυχίας. Νομίζεις, ὅτι δὲν παρετηρήσαμεν δι' ὅλου, ὅτι σχεδὸν καθ' ὅλον τὸν καιρὸν ἔμενες ἀκίνητος καὶ χωρὶς νὰ εἴπῃς οὐδὲ λέξιν, Τὴν ἐπλησίασε μετὰ τρυφερότητος καὶ περιεπτύξατο τοὺς ὤμους της κάπως σοβαρῶς καὶ κάπως ἐν χαριεντισμῷ. Αἱ σκέψεις σου δὲν εἶνε πλέον συγκεχυμέναι, ὅπως πρότερον; Ἠμπορεῖς νὰ ἐννοήσῃς, ὅτι ἔχεις κατεπειγόντως ἀνάγκην ἡσυχίας;

Ἡ ὄχι; Ὤ, εἴπατε σεῖς ὁ ἴδιος, κύριε διευθυντά. . .

— Καὶ ἐγὼ φρονῶ, εὐγενεστάτη κυρία, ὅτι θὰ ἦτο πλέον καιρὸς νὰ ἡσυχάσητε. Τὸ μακρυνὸν καὶ θερμὸν ταξείδιον. . .

Ἡ Μαρία ἠγέρθη. Δυνατὸν νὰ ἔχητε καὶ οἱ δύο δίκαιον. Ἀλλὰ πάντοτε, ὁσάκις ἡ καρδία μου εὑρίσκεται ἐν συγκινήσει, λησμονῶ ἐμαυτὴν ἐντελῶς.

Ἐτεινε τὴν χεῖρά της πρὸς τὸν Γάρνιζ. Καλὴν νύκτα!

— Ὑπνον ἐλαφρὸν, εὐγενεστάτη κυρία! Ὁ διευθυντὴς ὑπεκλίθη ἐνώπιον τοῦ ζεύγους τῶν συζήγων καὶ ἐγκατέλιπε τὴν αἴθουσαν,

ΓΑΛΛΟΡΡΩΣΙΚΗ ΜΟΙΡΑ ΕΝ ΤΗ ΑΝΑΤΟΛΙΚΗ ΜΕΣΟΓΕΙΩ

Εσχάτως γαλικὸν θωρηκιὸν ὀνόματι «Κοσμάο» παραπλεῦσαν τὰς ἀκτὰς τῆς Συρίας, ἐπεσκέψατο καὶ τὴν Τρίπολιν τῆς Αφρικῆς θὰ ναυλοχήσῃ δὲ μετὰ ταῦτα ἐν τοῖς λιμέσι τῆς Συρίας, Η ἐπίσκεψις τοῦ θωρηκτοῦ τούτου δὲνφαίνεται ἴσως ἄσχετος πρὸς εἴδησιν καθ ἣν προσεχῶς θὰ καταπλεύσωσιν εἰς τὰς ἀκτὰς τῆς Συρίας γαλλικὴ καὶ ρωσσικὴ μοῖρα, ἥτις ἐπισκεφθήσεται καὶ τὴν Βηρυττὸν. Συνεπείᾳ τούτου μάλιστα προμηθευταὶ παρασκευάζονται ἐν τῃ πόλει ταύτῃ νὰ προμηθεύσωσι τοὺς εἰς τὰς μοίρας ταύτας ἀναγκαιοῦντας γαιάνθρακας.

* * *

Η ΧΟΛΕΡΑ

Κατὰ τὰς τελευταίας ταύτας ἡμέρας ἡ ἐπιδημία ἐν Σμύρνῃ ἐπετάθη, ἐν ᾧ ἐφαίνετο ὅτι σχεδὸν εἶχεν ἐκλείψει. Τηλεγράφημα τοῦ ἕλληνος ἐν Σμύρνῃ προξένου κ. Φίλωνος ἀναγγέλλει εἰς τὸ ὑπουργεῖον τῶν Εξωτερικῶν, ὅτι ἀπό τῆς 24—26 λήξαντος μηνὸς συνέβησαν 13 νέα κρούσματα καὶ 1ο θάνατοι. Τὸ τοιοῦτον ἐνέβαλεν εἰς τρόμον τοὺς κατοίκους οἵτινες ἤρχισαν καὶ πάλιν νὰ διασκορπίζωνται. Τὰ μαθήματα τῶν διαφόρων σχολείων, τὰ ὁποῖα ἐπρόκειτο νὰ ἀρχίσουν ἀπὸ τῆς πρώτης Οκτωβρίου, ἀνεβλήθησαν ἐπὶ δεκαπέντε ἀκόμη ἡμέρας.

ΕΣΩΤΕΡΙΚΑ

Η ΧΟΛΕΡΑ

Παρὰ πάσας τὰςπροφυλλάξεις, ἐνέσκηψεν, ὡς γνωστόν, ἡ ἐπάρατος χολέρα καιἐντῃἡμετέρᾳ χώρᾳ προσβαλοῦσα τὸ Τοτρακὰν. Τηλεγράφημα νεώτερον ἀγγέλλει ὅτι ἐβεβεώθησαν καὶ ἄλλα κρούσματα ἐν ὅλῳ τέσσαρα.

Κατὰ τὸ τηλεγράφημα τῆς 7 τρέχοντος τὰ δύο θανατηφόρα. Αμέσως ἀπετελέσθη ἡ στρατιωτικὴ ζώνη, ἐλήφθησαν πάντα τὰ κατάλληλα μέτρα οὐδεὶς δὲ δικαιοῦται νὰ ἐξέλθῃ τῆς πόλεως εἰμὴ διὰ τοῦ Δουνάβεως ἐπιβαίνων τοῦ ἀτμοπλοίου ὑποβαλλομένου εἰς τὰ συνήθη ἀπολυμαντικὰ μέτρα.

Η κυβέρνησις ἐφιστᾷ αὐστηρῶς τὴν προσοχὴν τῶν διαφόρων ἀρχῶν.

Πιστεύομεν ὅτι δὲν θὰ μεταδοθῇ ἡ χολέρα καὶ εἰςτὰςλοιπὰςπόλεις καὶ διότι σπουδαιότατα ἐλήφθησαν μέτρα καὶ διότι τὸ Τοτρακὰν εἶνε ἡ μόνη πόλις τῆς Βουλγαρίας, ἥτις κατοικουμένη τὸ πλεῖστον ὑπ' ἀνθρώπων τελευταίας τάξεως, πτωχῶντούρκων, ἀθιγγάνων, ρωμούνων ἁλιέων κλ. χαρκτηρίζεται ἐπὶ ἀκαθαρσίᾳ.

ΒΟΥΛΗ

Δι ἡγεμονικοῦ οὐκαζίου συγκαλεῖται τὴν 15 τρέχοντος εἰς τακτικὴν συνεδρίασιν ἡ ἑβδόμη τακτικὴ ἐθνικὴ Συνέλευσις. Η σύγκλησις αὕτη κέκτηται μεγάλην σπουδαιότητα ἕνεκεν τῆς διαδόσεως ὑπὸ τῶν ἀντιπολιτευομένων ἐφημερίδων ὅτι ὁ κ. Σταμπολὼφ δὲν εἶνε πλέον δημοφιλὴς καὶ ὅτι ὑφίσταται ψυχρότης μεταξὺ τῆς Α. Β. Υ. τοῦ Ηγεμόνος καὶ τοῦ πρωθυπουργοῦ. Η προσεχὴς σύγκλησις θὰ διασκεδάσῃ πᾶσαν ὑπόνοιαν!

ΕΠΙΤΡΟΠΑΙ

Επιτροπὴ ἐκ τριάκοντα περίπου προσώπων ἀποτελουμένη παρουσιασθεῖσα εἰς τὴν Α. Β. Υ. τὸν Ηγεμένα καθυπέβαλεν μακρὰν διαμαρτυρίαν κατὰ τῶν τελευταίων δημοτικῶν ἐκλογῶν ἐν Σούμλᾳ. Μετὰ τὴν ἐπιτροπὴν ὅμως ταύτην ἄλλη ἐπιτροπὴ ἀποτελεσμένη ὑπὸ διπλασίου ἀριθμοῦ μελῶν παρουσιάσθη διακηρύττουσα ὅτι αἱ ἐκλογαὶ διεξήχθησαν ἐλευθέρως καὶ ἐν πάσῃ νομιμότητι.

ΔΙΠΛΩΜΑΤΙΑ

Κατὰ τὰς ἐκ Σοφίας εἰδήσεις ὁ Πρωθυπουργὸς κ, Σταμπολὼφ ἐπεσκέψατο τὸν πράκτορα τῆς Ρωμουνίας ἐπιφορτίσας αὐτὸν ὅπως δ.αβιβάσῃ τὰ συγχαριτήρια αὐτοῦ ἐπὶ τῇ γεννήσει τοῦ νέου πρίγκηπος πρὸς τὴν Α. Μ. τὸν Βασιλέα καὶ τὴν Α. Β. Υ. τὸν πρίγκηπα Φερδινάνδον. Ο δὲ ὑπουργὸς τῶν ἐξωτερικῶν συνεχάρῃ ἐκ μέρους τῆς κυβερνήσεως.

ΣΥΝΕΧΕΙΑ

Καθὰ γράφει ὁ Χρόνος ἡ ἑλλην. κυβέρνησις ἀντήλλαξε διάφορα ἔγγραφα μετὰ τῆς βουλγαρικῆς περὶ τοῦ γνωστοῦ ἐπεισοδίου τοῦ ἑλλ. πλοιαρίου τοῦ πυροβοληθέντος ὑπὸ τῶν βουλγάρων ἀκτοφυλάκων. Η ἡμετέρα κυβέρνησις περισυλλέξασα τὰς ἀναγκαίας πληροφίας ἠρνήθη εἰς τὴν ἑλλ. τὴν ἀποζημίωσιν τοῦ πλριάρχου καὶ τὴν τιμωρίαν τοῦ πυροβολήσαντος, καθόσον ὁ ἐν λόγῳ πλοίαρχος ἀπεπειράθη ἀπόβασιν ἐπὶ τῶν βουλγαρικῶν παραλίων. Ηδη ὁ ἐν Σοφίᾳ πράκτωρ τῆς Ελλάδος ἀπετάθη εἰς τὸν ἐν Βουκουρεστίῳ Ρῶσσον πρέσβυν παρακαλῶν αὐτὸν νὰ ἐνεργήσῃ νέας ἀνακρίσεις διὰ τῆς Ρωμουν. κυβερνήσεως.

ΕΠΑΙΝΟΣ

Εὐχαρίστως πληροφορούμεθα ἐκ Βαλτσικίου ὅτι ὁ αὐτόθι ἐπαρχ. ἰατρὸςκ. Χρ. Ταμπάκωφ ὅτι ἐξασκεῖ μετ' ἀπεριγράπτου αὐταπαρνήσεως καὶ αὐστηρότητος τὸ καθῆκον αὐτοῦ ἐπισπασάμενος τὴν συμπάθειαν καὶ τὸν σεβασμὸν τοῦ κοινοῦ.

Η «Οδησσὸς» χαίρει ὑπερμέτρως ὁσάκις δίδεται αὐτῇ ἀφορμὴ ὅπως ἐπαινέσῃ τοὺς ἰατροὺς, οἵτινες ἐξασκοῦσι τὴν φιλάνθρωπον αὐτῶν ἀποστολήν.

ΕΝΕΚΕΝ ΤΗΣ ΧΟΛΕΡΑΣ

Πληροφορούμεθα ὅτι ἀνεχώρησεν εἰς Τουτρακὰν ὁ ὑποδιευθυντὴς τοῦ ὑγειονομείου Σοφίας Δ-ρ Μ. Ροῦσεφ ἐπιφορτισμένος παρὰ τοῦ ἀνωτάτου ὑγειονομικοῦ συμβουλίου νὰ λάβῃ ὅλα τὰ ἀπαιτούμενα μέτρα πρὸς περιορισμὸν τῆς νόσου.

— Τῇ ἐνεργείᾳ καὶ δραστηριότι τοῦ ἰατροῦ Απέρη, γράφει ἡ «Σφομποδὰ» ὀφείλεται ἡ εὐάρεστος ἐν Τουτρακὰν κατάστασις καὶ ἡ μὴ ἐξάπλωσις τῆς ἐνσκηψίσης νόσου.

Η ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΣ

Η δημογεροντία τῆς ἐνταῦθα ἑλληνικῆς κοινότητος μετὰ προφανοῦς λύπης ἀποδεξαμένη τὴν παραίτησιν τοῦ τέως πρωτοψάλτου τῆς μητροπόλεως κ. Γ. Ο. Σκαναβῆ, ἐφωδίασε τὸν τελευταῖον σήμερον διὰ τῶν καταλλήλων πιστοποιητικῶν γραμμάτων δηλούντων τὴν εὐαρέσκια / αὐτῆς ἐπὶ τῇ ἐπιμελείᾳ καὶ τῷ ζήλῳ ὃν ἐν τῇ ἐνασκήσει τῶν καθηκόντων του ἐπεδείξατο ὁ ἐν λόγῳ κοινοτικὸς ὑπάλληλος καὶ καταδεικνιόντων τὸ δυσαναπλήρωτον κενὸν ὃ ἀφίνει ἐν τῇ ἡμετέρᾳ κοινότητι ἡ παραίτησίς του.

ΛΑΧΕΙΟΝ ΑΜΒΟΥΡΓΟΥ

Ἐν τῇ τετάρτῃ σελίδι τῆς «Οδησσοῦ» δημοσιεύεται εἰδοποίησις τοῦ ἐν Αμβούγῳ γνωστοῦ τραπεζικοῦ καταστήματος Βαλεντὶν καὶ Σα ἐφ' ἧς ἐφιστῶμεν τὴν προσοχὴν τῶν ἡμετέρων ἀναγνωστῶν. Δὲν πρόκειται περὶ ἰδιωτικῆς ἐπιχειρήσεως, ἀλλὰ περὶ λαχείου Κυβερνητικοῦ ἐπιτετραμμένου καὶ ἠγγυημένου ὑπὸ τῆς Επικρατείας Αμβούργου.

ΔΙΑΦΟΡΑ

Εκδοσις

Μετ' ὀλίγον ἀρχεται ἡ ἔκδοσις ἐμβριθοῦς ἔργου τοῦ ἀρχαίου τῆς ἐνταῦθα ἑλληνικῆς Κοινότητος Διδασκάλου κ. Ἰωάννου Νικολάου, ὅστις ὡς ὀλίγοι συνάδελφοί του ἔπραξαν, ἐπωφελούμενος τὰς ὥρας τῆς σχολῆς συνέγραφε διαφόρους μονογραφίας καὶ μελέτας, ἐκ τῶν ὁποίων μία εἶνε ἡ ἱστορία τῆς Βάρνης ὑπὸ ἀρχαιολογικὴν καὶ ἱστορικὴν ἔποψιν.

Τὸ ἔργον τοῦτο δέον νὰ ἀποκτήσῃ πᾶς βαρναῖος ἐπιθυμῶν νὰ μάθῃ τὴν ἱστορίαν τῆς Πατρίδος του καὶ ἐν γένει εἰς πάντα ὁμογενῆ ἐπιθυμοῦντα νὰ ἐνισχύσῃ καὶ ἀνταμείψῃ τὰς πολυετεῖς μελέτας τοῦ ἀπομάχου διδασκάλου, τοῦ ὁποίου οἱ μαθηταὶ κατὰ ἑκατοντάδας ἀριθμοῦνται.

Εἶναι ὁ τελευταῖος συμπολίτης διδάσκαλος τοῦ ὁποίου τὴν μνήμην ἅληστον θὰ διατηρήσωμεν

Παράκλησις

Ἐπιστήμων τις ἐπιθυμῶν νὰ ἐργασθῇ εἰδικῶς περὶ τοῦ ἐπωφελεστέρου καὶ πρακτικωτέρου τρόπου καθ' ὃν δύνανται νὰ λειτουργῶσι τὰ παρ' ἡμῖν κερδοσκοπικὰ σωματεῖα, παρακαλεῖ διὰ τῆς « Ὀδησσοῦ » τὰ προεδρεῖα ὅλων τῶν ἐν Βάρνῃ ἑταιριῶν ἢ ἀδελφοτήτων ὅπως ἀποστείλωσιν εἰς τὸ γραφεῖον αὐτῆς ἀντίτυπον τοῦ Κανονισμοῦ των, πληροφορίας περὶ τῆς οἰκονομικῆς καταστάσεως καὶ ἐν γένει πᾶσαν σχετικὴν πληροφορίαν τὴν ὁποίαν θὰ κρίνωσιν ἀναγκαίαν πρὸς πλήρη διαφώτισιν τοῦ φιλέργου ἐπιστήμονος, τοῦ ὁποίου ἡ πρωτοβουλία εἶνε ὑπερτέρα παντὸς ἐπαίνου.

Παραφυλλὶς.

Ἀπὸ τοῦ σημερινοῦ φύλλου δημοσιεύομεν ἐν παραφυλλίδι μέρος τοῦ ἀποσταλέντος ἡμῖν ὑπὸ τοῦ ἐν Τεργέστῃ λογίου ὁμογενοῦς κ. Μαργαρίτου Κωνσταντινίδου ἔργου περὶ τῆς ἱστορίας τῶν γειτόνων πόλεων Σωζουπόλεως, Μεσημβρίας καὶ Ἀγχιάλου, τὸ ὁποῖον πιστεύομεν ὅτ ἀργότερον θὰ ἐκδοθῇ εἰς ἴδιον τεῦχος.

AVIS

La manufacture de pianos avec usine à vapeur de Ferd. Thürmer à Meissen en Saxe recommande à l' attention d' un public estimé àes pianos excellents qui ont reçu s plusieurs reprises des premiers prix à des expositions internationales.

Ces pianos s' excellent par leur structure bien solide, leur extérieur élégant, leur légèreté du toucher et leur ton plein et mélodieux. Grâce à l' arrangement pratique concernant les machines les prix sont les plus civiles possibles.

Plusieurs pianos ont été déjà vendus à Varna par l' entremise de monsieur M Benda à Varna qui est à la disposition avec des prix-courants illustrés et qui donnera toute information désirable concernant l' achat de ces pianos.

Ὁ Βαλέριος προηγεῖτο ὁδηγῶν αὐτὴν εἰς τὸν κοιτῶνα καὶ ἔκλεισεν ἐπιμελῶς τὰ παράθυρα.

— Αφες, παρακαλῶ, τὸ ἐν παραπέτασμα ἀνοικτὸν εἶπεν αὕτη.

— Διατὶ κοπιάζεις μόνη; Ας καταβιβάσω ἐγώ. Εβαρύνθης πάλιν τὸν ἔρωτά μου; ἠρώτησεν οὗτος παραπονούμενος.

— Ναὶ μὲ ἐνόχλεῖ ὁ ἔρως σου εἶπεν αὕτη μετ' ἀφελοῦς εἰλικρινείας, διότι δὲν εἶμαι ἀξία αὐτοῦ.

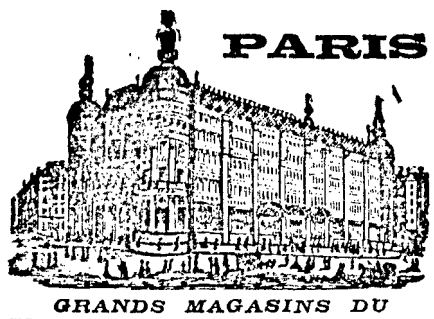
— Εἶσαι μωρουδάκι!

Τὸ φῶς ἐσβέσθη. Εγένετο σκότος ἐν τῷ δωματίῳ. Η κανονικὴ ἀναπνοὴ τοῦ Βαλερίου προέδιδε μετ' ὀλίγον, ὅτι οὗτος ἀπεκοιμήθη. Τὰ νεῦρα τῆς Μαρίας ὅμως ἦσαν ὑπερηρεθισμένα καὶ δὲν ἠδύναντο νὰ ἡσυχάσωσιν ἀμέσως. Καὶ τοῦτο δὲν συνέβαινε σπανίως. Τῆς Μαρίας ἡ νυκτερινὴ ἡσυχία, ὡς παρὰ πᾶσι τοῖς νευρικοῖς, ἦτο πάντοτε εἷς ἐλαφρὸς συχνὰ διακοπτόμενος ὑπὸ ζωηρῶν ὀνείρων ὕπνος. Συχνὰ δὲ αὕτη ἀντὶ πράγματι ν' ἀποκοιμηθῇ εὑρίσκετο ἐν τῇ μέσῃ ἐκείνῃ καταστάσει τῆς ἐγρηγόρσεως τῶν νευρικῶν, καθ' ἣν μολονότι τις κοιμᾶται, ἐν τούτοις νομίζει ὅτι ἀγρυπνεῖ. Οὕτω καὶ σήμερον βαθμηδὸν καὶ κατ' ὀλίγον περιέπεσε εἰς τὴν κατάστασιν ταύτην τῆς ἡμιϋπνίας, ἔβλεπε δὲ διὰ τῆς φαντασίας της ὅτι περιήρχετο καὶ αὖθις ὅλα τὰ μέρη τῆς πατρικῆς οἰκίας. Καὶ πάλιν ἐπανελάμβανε τὴν ἀπὸ δωματίου εἰς δωμάτιον μετάβασίν της μέχρις οὗ οἱ πόδες της ἀπέκαμον. Ιστατο ἐκεῖ παρὰ τὴν κλίνην τῆς μητρός της. Η νὺξ ἔξω ἦν λαμπρὰ, τὸ φῶς τῆς σελήνης τὴν καθίστα φωτεινὴν καὶ ὁμοίαν πρὸς ἡμέραν, αἱ δὲ ἀκτῖνες της προσπίπτουσα ἐπὶ τῆς κλίνης ἐκείνης ὡμοίαζον σχεδὸν πρὸς τὰς πρωϊνὰς ἀκτῖνας τοῦ ἡλίου. Δάκρυα κατα πλημμυρήσαντα τὸ πρόσωπόν της κατέπεσον καὶ ἐπὶ τοῦ προσκεφαλαίου της. Αἴφνης τῇ ἐφάνη, ὅτι ἤκουσεν ἐλαφρόν τινα ψίθυρον. Οἱ κλάδοι ὀξύας προέβαλλον διὰ τοῦ ἀνοικτοῦ παραθύρου καὶ κινούμενοι ὑπὸ τοῦ ἐλαφροῦ ἀνέμου προύκάλουν τὸν μυστηριώδη ἐκεῖνον ψίθυρον. Αὕτη ἀπέστρεψεν ἐκεῖθεν τὸ πρόσωπον. Ὁ σύζυγός της τὴν ἠκοκούθει ὄπισθεν καὶ ἐκ τοῦ πλησίον.

Οὗτος διωλίσθαινεν ἐλαφρῶς καὶ προσεκτικῶς ὡς νὰ ἦτο μετέωρος καὶ νὰ μὴ ἔβαινεν ἐπὶ τοῦ ἐδάφους, ὡς φάσμα τι κακόν τὸ ὁποῖον πρὸ ὀλίγου καιροῦ εἶδε παριστώμενον ἐν τῷ θεάτρῳ. Οἱ κλάδοι τῆς ὀξύας ἐξέβαλλον μείζονα θροῦν, ἡ καρδία τῆς Μαρίας ἤρξατο νὰ πάλλῃ σφοδρότερον. Φόβος ἀφαιρῶν τὴν ἀναπνοὴν τὴν κατέλαβε ὅτε συνήντησε τὸ πρόσωπον τοῦ μειδιῶντος συζύγου της. Εκράτει δὲ οὗτος ἓν μέγα, μέλαν κάλυμμα ἐν τῇ χειρὶ ὁμοιάζον πρὸς σάβανον. Οσῳ δὲ περισσότερον τὴν ἐπλησίαζεν οὗτος τόσῳ φιλικώτερον καὶ τὴν προσέβλεπε καὶ τόσῳ περισσότερον ἐξηπλοῦτο ὑπεράνω τῆς κεφελῆς της τὸ ἐν τῇ χειρί του ὕφασμα. Καὶ ἐπὶ τέλους τὸ ἀφῆκεν οὗτος βραδέως νὰ καταπέσῃ ὑπεράνω της.

Η Μαρία συνήγαγεν ἀπάσης τὰς δυνάμεις της ἤθελε νὰ φύγῃ. Αλλ' εἰς μάτην τὰ μέλη της ἦσαν παράλυτα.

('Ακολουθεῖ.)



PARIS

GRANDS MAGASINS DU

Printemps

NOUVEAUTÉS

Envoi gratis et franco

du catalogue général illustré, renfermant toutes les modes nouvelles pour la **SAISON d'HIVER**, sur demande affranchie adressée à

MM. JULES JALUZOT & Cie

PARIS

Sont également envoyés franco, les échantillons de tous les tissus composant nos immenses assortiments, mais bien spécifier les genres et prix.

Tous les renseignements nécessaires à la bonne exécution des commandes, ainsi que les conditions d'expédition, sont indiqués dans le Catalogue.

Envoi franco de port jusqu'à destination, à raison de un colis franco par *50 francs* de marchandises, de toute commande *payée par avance* pouvant être expédiée par *colis-postaux*.

ΑΓΓΕΛΙΑΙ

Ὁ κ. Ν. Χ. Δημητρῆφ ἀγγέλλει ὅτι ἀναλαμβάνει τὴν διδασκαλίαν τῆς ἀγγλικῆς καὶ βουλγαρικῆς γλώσσης. Διαμένει ἐν τῇ ὁπ ἀριθμὸν 412 πρώτου τμήματος οἰκίᾳ, ὅπου δύνανται οἱ ἐνδιαφερόμενοι ν' ἀποταθῶσι διὰ τὰ περεταίρω. 6-3-1

ΖΗΤΟΥΜΕΝ διὰ τὸ τυπογραφεῖον ἡμῶν 2 νέους 16—20 ἐτῶν γινώσκοντας εἴτε τὴν βουλγαρικήν, εἴτε τὴν ἑλληνικὴν ἀνάγνωσιν, πρὸ παντὸς ὅμως ἠθικοὺς ὅπως ἐκμάθωσι τὴν στοιχειοθεσίαν· ἐν τοις τυπογραφείοις, ὡς γνωστόν, μορφόνονται καὶ ἀναπτύσσονται οἱ ἐργαζόμενοι ἐργάται.

Ἡ Δεσποινὶς Κοραλία Ἐστιατοπούλου, ράπτρια, ἀγγέλλει τῇ πολυαρίθμῳ αὐτῆς πελατείᾳ ὅτι ἐπανέκαμψεν εἰς Βάρναν καὶ ἐργάζεται ἐν τῇ ὑπ' ἀριθμὸν 38 δευτέρου τμήματος οἰκίᾳ πλησίον τοῦ ἀστυνομικοῦ σταθμοῦ 2—1

ΠΩΛΗΣΕΙΣ ΒΑΓΩΝΙΩΝ

Βάρνα, 7 Χ /93.		βγ.	Διδ.	φρ.	χρ.
Ραζγράδ	. . . . .	1	56 3/4	7	40
Ισικλ.	. . . . .	2	55	7	05
»	. . . . .	3	56 1/4	7	30
»	. . . . .	2	57 1/2	7	65
Σεϊταν.	. . . . .	1	57 1/4	7	60
»	. . . . .	1	57 3/4	7	80
»	. . . . .	1	57 1/2	7	70
»	. . . . .	1	56 3/4	7	40
Κασπ.	. . . . .	1	56 1/4	7	30
»	. . . . .	1	56 3/4	7	40
»	. . . . .	1	56 3/4	7	40
»	. . . . .	2	57	7	50
»	. . . . .	1	56 3/4	7	35
»	. . . . .	1	57 1/4	7	55
Πραδ.	. . . . .	2	57 1/2	7	70
»	. . . . .	1	56 1/4	7	25
»	. . . . .	3	57	7	45

Βάρνα τῇ 9 Οκτωβρίου 1893.

ΔΙΑΤΙΜΗΣΙΣ ΒΟΥΛΓ. ΕΘΝ. ΤΡΑΠΕΖΗΣ Βάρνα, 9 Οκτωβρίου 1893.

Ἐπικαταλλαγὴ (agio) Πωλήσεις, ἀργ. μὲ χρυσὸν 2. Ἀγορὰ » » » 2.25		ἀγορὰ εἰς χρυσὸν		πωλήσεις εἰς χρυσὸν		Συναλλάγματα εἰς χρυσὸν	
		λέβα	ἑκ.	λέβα	ἑκ.	λέβα	ἑκ.
Ρωσσίας χαρτ. ρούβλια	100 . .	259		270	—	263	—
» φράγκ. χρυσᾶ	100 . .	—	—	101	50	—	—
Αὐστρίας χάρτ. φιωρ.	100 . .	297	—	202	—	201	—
» φράγκ. χρυσᾶ	100 . .			100	30	—	—
Γερμανίας μάρκ.	100 . .	122	60	124	—	123	30
» φρ χρυσᾶ	100 . .	—		100	50	—	—
Γαλλίας Βελγίου Ἰταλίας Ελβετ.	φράγκα χρυσᾶ . . .	100 . .	—	—			
			99	75	100	20	—	—
Ἀγγλίας λίρα στερλ.	1 . .	25	15	25	25	25	23
» φράγ. χρυσᾶ	100 . .	—	—	100	60	—	—
Τουρκίας λίρα τουρκ.	1 . .	—	—	22	88	22	82
» φράγ. χρυσᾶ	100 . .	—	—	100	30	—	—
Σερβίας Ρουμανίας	φράγκα χρυσᾶ . .	100 . .	—	—	100	15	—	—
					100	40		
Τραπεζ. Ἀγγλίας, Γαλλίας Γερμανίας, Βελγίου καὶ Ελβετίας			99	50	100	—	—	—
Εἰκοσόφραγκον ἐν Βιέννῃ fl. . 10. 4 1/2								

Ὁ ἐλάχιστος ὅρος διὰ τὰς ἄνω ἐπικρατείας εἶναι 0.50 ἑκατοστα. Διὰ τὴν Τουρκίαν 1 λέβον Προμήθεια δι' ἀποστολὰς εἰς τὸ ἐσωτερικὸν τῆς Ἡγεμονίας 1/10 %. Ἐλάχιστος ὅρος 2.50 ἑκ

GRANDE LOTERIE DE CAPITAUX

garantie légalemant par le suprême Gouvernement à **Hambourg.**

500,000

Marcs ou

Francs 625,000

comme gros lot sont offerts en cas le plus heureux par la Nouvelle Grande Loterie de Capitaux, garantie par l' Etat de Hambourg.

Mais en tous cas:

1	Prime de Marcs	300000
1	Lot de Marcs	200000
1	Lot de Marcs	100000
2	Lots de Marcs	75000
1	Lot de Marcs	70000
1	Lot de Marcs	65000
1	Lot de Marcs	60000
1	Lot de Marcs	55000
2	Lot de Marcs	50000
1	Lot de Marcs	40000
5	Lots de Marcs	20000
3	Lots de Marcs	15000
26	Lots de Marcs	10000
56	Lots de Marcs	5000
106	Lots de Marcs	3000
253	Lots de Marcs	2000
6	Lots de Marcs	1500
756	Lots de Marcs	1000
1237	Lots de Marcs	500
33950	Lots de Marcs	148

18991 Lots de Marcs 300, 200 150, 127, 100, 94, 67, 40, 20.

La Loterie de Capitaux bien importante, autorisée par le haut Gouvernement d' Etat à **Hambourg,** et garantie par la propriété totale d'Etat, contient **160,000 billets,** dont **55,400** doivent gagner avec sûreté. **Le capital dans cette loterie est à peu près**

13,000,000

Francs en or.

L'arrangement favorable de cette loterie d'argent est de telle manière que tous les 55,400 prix indiqués ci dessus serons décidés avec sûreté en 7 classes successives.

Le Lot principal de la première classe est Marcs **50,000,** seconde classe Marcs **55,000,** monte dans la troisième à Marcs **60,000,** dans la quatrième à Marcs **65,000,** dans la cinquième à Marcs **70,000,** dans la sixième à Marcs **75,000,** et septième à évent. Marcs **500,000,** mais en tous cas à **300,000, 200,000 Marcs,** etc.

La maison de commerce nommée au pied invite par la présente respectueusement à s'intéresser dans cette **Grande loterie de Capitaux.**

Les personnes désirant donner des ordres sont priées d'y ajouter les montants respectifs en **Billets de Banque de France,** ou de tout pays européen, ou en **timbres-poste,** on le plus commode sera d envoyer l'argent par **mandat de poste** international de votre paus, allemande ou autrichienne, Bons de Poste francais.

Pour le tirage le la première classe, **coûte**

1 billet original entière	**frs.**	**7,50**
1 demi-billet original	„	**3,75**
1 quart de billet original	„	**1,90**

Le prix des billets des classes suivantes et aussi la distribution de tous les prix et dates des tirages, enfin tous les details on peut voir du plan officiel.

Chacun recevra entre ses mains les **billets originaux** pourvues des armes d'Etat, et en même temps le **plan officiell des tirages,** où l'on verra tous les détails nécessaires. De suite après le tirage chaque intéressé recevra la liste officielle des primes tirées pourvue des armes d' Etat. **Le paiement des lots se fera selon le plan promptement, sous le garantie de l'Etat. Les prix sont payable en Reichsmark.** En cas que, contre notre attente, le plan des tirages ne con vienne pas á un des intérés, nous sommes bien prêts à prendre, retour avant le tirage les billets qui ne conviennent pas et ä restituer le montant recu. Si l' on désirs, le **plan officiel des tirages** est envoyé gratis d'avance pour en prendre connaissance. Nous prions de bieu vouloir nous envoyer les ordres le plus **promptement** possible, mais en tout cas avant le

10 Novembre 1893 n. ST. **Valentin & Cie.**

Maison de Banque

HAMBOURG

Ville libre. Allemagne.

(1) ΠΑΡΑΦΥΛΛΙΣ «ΟΔΗΣΣΟΥ» (1)

ΙΣΤΟΡΙΑ

ΤΗΣ

ΑΠΟΛΛΩΝΙΑΣ (ΣΩΖΟΥΠΟΛΕΩΣ ΝΥΝ), ΜΕΣΗΜΒΡΙΑΣ ΚΑΙ ΑΓΧΙΑΛΟΥ ἀπὸ τῶν χρόνων τῆς ἐποικίσεως αὐτῶν μέχρι τῶν καθ' ἡμᾶς.

ΜΕΡΟΣ Α!

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Α!

(570 Π Χ = 325 Μ Χ)

Τὰ ἐν φυσικῇ καὶ ἀνεκμεταλλεύτῳ ἔτι καταστάσει πολλὰ καὶ ποικίλα πλούτη τῆς δυτικῆς παραλίας τοῦ Εὐξείνου Πόντου, αἱ λίαν πρόσφοροι θέσεις αὐτῆς πρὸς ἵδρυσιν ἀποικιῶν, , καὶ ἡ μετὰ τῶν ἐγχωρίων ἐπικερδεστάτη συναλλαγή, ἐνωρὶς ἐφείλκυσαν τὰ ἐξερευνητικὰ βλέμματα καὶ τὴν προσοχὴν τῶν δραστηρίων καὶ ἐπιχειρηματιῶν προγόνων ἡμῶν. Ἀπὸ τῆς ἐποχῆς τοῦ Ομήρου καὶ ἐφεξῆς, καταπλέοντες εἰς αὐτὴν ἐμπορίας χάριν, κατώρθωσαν μὲν ἐπὶ τέλους ἵνα ὑποσκελίσωσιν ὁλοσχερῶς τοὺς πρότερον μονοπώλιον ἔχοντας τὸ μετὰ τῶν κατοίκων τῆς παραλίας ταύτης ἐμπόρων Φοίνικας, ἀποικίας ὅμως ἐπ' αὐτῆς μόλις μετὰ τὴν κτίσιν τοῦ Βυζαντίου, καὶ οἱονεὶ ὑπὸ τὴν σκέπην καὶ προστασίαν αὐτοῦ ἀναφέρονται ὅτι ἀνίδρυσαν, ἐκ τούτων δὲ εἶναι καὶ αἱ μέχρι σήμερον ὡς παρυφὴ κοσμοῦσαι τὴν εὔορμον θρᾳκικὴν ἀκτὴν, Απολλωνία (Σωζούπολις νῦν), Μεσημβρία καὶ ἡ κατὰ πεντακόσια περίπου ἔτη μεταγενεστέρα Αγχίαλος.

Ἐκ τῶν τριῶν τούτων Ελληνίδων πόλεων, αἵτινες μέχρι σήμερον διασώζουσιν ἀμαϊον τὸν ἐθνικὸν αὐτῶν χαρακτῆρα, αἱ δύο πρῶται ἀριθμοῦσιν ἱστορίαν εἰκοσιπέντε περίπου αἰώνων, ἀρχαιοτέρα δὲ τῶν τριῶν εἶναι ἡ Απολλωνία. Ἐκ τῶν διασωζομένων ἀρχαίων συγγραφέων πρῶτος ὁ Χῖος γεωγράφος Σκύμνος ἀκμάσας περὶ τὰ 50 ἔτη Π. Χ. ἀναφέρει ἐν τῇ εἰς ἰαμβικοὺς στίχους γεγραμμένῃ Περιηγείσει αὐτοῦ ὅτι ἡ πόλις αὕτη συνωκίσθη πεντήκοντα περίπου ἔτη πρὸ τῆς βασιλείας Κύρου τοῦ Μεγάλου, τουτέστι περὶ τὰ 610 ἔτη Π. Χ. ὑπὸ Μιλησίων (1) μεταξὺ τῶν ὁποίων ὑπῆρχον φαίνεται καὶ ἱκανοὶ Ρόδιοι, ὡς ἀπαντᾷ παρὰ Στεφάνῳ τῷ Βιζαντίῳ. (2) Πινθανώτερον ὅμως ὅτι συνῳκίσθη ἐπὶ τῶν χρόνων τοῦ φιλοσόφου Αναξιμάνδρου, δηλ. περὶ τὰ 570 ἔτη Π. Χ, διότι ὁ Αἰλιανὸς τὸν ἀντάξιον τοῦτον μαθητὴν τοῦ Θάλητος ὑποδεικνύει ὡς ἀρχηγὸν τῆς λαμπρᾶς ταύτης ἐποικίας τῆς Μιλήτου (3). Ὁ δὲ διάσημος ἐξ Αμασείας γεωγράφος, ὁ Στράβων, ἀναφέρει μὲν αὐτὴν ὡς ἀποικίαν τῶν Μιλησίων, ἀποσιωπᾷ ὅμως τὴν ἐποχὴν τῆς ἐποικήσεως αὐτῆς.

Περὶ δὲ τῆς Μεσημβρίας λέγει ὁ προμνημονευθεὶς Σκύμνος ὅτι ἐκτίσθη ὑπὸ Μεγαρέων καὶ Χαλκηδονίων κατὰ τὴν ἐποχὴν τῆς ἐπὶ Σκύθας ἐκστρατείας τοῦ Δαρείου, 515 Π. Χ. ἢ ὑπὸ Μεγαρίων μόνον, ὡς ἀναφέρει ὁ Στράβων. (5) Ὑπὲρ τὴν πόλιν δὲ ταύτην καὶ ὑπὲρ τὴν διήμερον ἀπέχουσαν τῶν πηγῶν τοῦ ποταμοῦ τῆς Θράκης Τεάρε Απολλωνίαν (6) κατῴκουν δύο ἐκ τῶν πολλῶν τῆς Θράκης μικρολαῶν, οἱ Νιψαῖοι καὶ Σκιρμιάδαι αἵτινες, ὡς Ιστορεῖ ὁ Ηρόδοτος, μὴ δυνάμενοι νὰ παρακωλύσωσι τῷ Δαρείῳ τὴν διὰ τῆς χώρας αὐτῶν διάβασιν, ὑπετάγησαν αὐτῷ ἀμαχητί. (7) Μνημονεύει δὲ προσέτι τῆς Μεσημβρίας ὁ Ηρόδοτος καὶ κατὰ τὰ τέλη τῆς οἰκτρῶς ἀποτυχούσης ἰωνικῆς ἐπαναστάσεως 495 Π. Χ. ὅτι δηλ. οἱ μετασχόντες αὐτῆς Βυζάντιοι καὶ Χαλκηδόνιοι, κατὰ τὴν προσέγγισιν τοῦ συμμάχου τῶν Περσῶν Φοινικικοῦ στόλου, ἐγκαταλείψαντες τὰς πόλεις αὐτῶν πρὸς ἀποφυγὴν τῆς ἐπικειμένης τιμωρίας, εἰς τὰ ἐνδότερα τοῦ Εὐξείνου Πόντου καὶ κατῴκησαν τὴν Μεσημβρίαν (8).

(Ἀκολουθεῖ)

ΔΙΕΘΝΕΣ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΝ Χ. Α. ΛΑΜΠΡΙΔΟΥ —ΒΑΡΝΑ